



iTrade Securities Investment Limited ("iTrade Securities") is licensed (CE No. BHL021) under the Securities and Futures Ordinance (Chapter 571 of Laws of Hong Kong) to carry out the regulated activities in Hong Kong.

美信證券投資有限公司 (美信證券) 是根據證券及期貨條例 (香港法例第 571 章) 獲認可之持牌法團 (中央編號: BHL021) 於香港進行受規管活動。

Standing Authority (Client Securities) – For iTrade Easy Invest Client Only 常設授權書 (客戶證券) – 只適用於美信定額寶客戶簽署

To: iTrade Securities Investment Limited (BHL021)

Units 1903B-4, 19/F, FWD Financial Centre, 308 Des Voeux Road Central, Hong Kong

致: 美信證券投資有限公司 (BHL021)

香港德輔道中 308 號富衛金融中心 19 樓 1903B-4 室

Standing Authority under Securities & Futures (Client Securities)

根據《證券及期貨(客戶證券)規則》所設立的常設授權

This Standing Authority sets out the treatment and arrangement of the securities and monies held in iTrade Easy Invest account(s) as below:

本常設授權是有關處置吾等美信定額寶計劃內之證券或款項，詳列如下：

Unless otherwise defined, the terms used in this Standing Authority shall have the same meanings as in the Securities & Futures Ordinance and Securities & Futures (Client Securities) Rules as amended from time to time.

除非另有說明，本授權書之名詞與《證券及期貨條例》及《證券及期貨(客戶證券)規則》不時修訂之定義具有相同意思。

This Standing Authority covers securities and monies received or held by iTrade Securities Investment Limited ("iTrade Securities") in Hong Kong (including any return or interest derived from holding the securities or monies which does not belong to you) in one or more segregated account(s) on my/our/our company behalf. This Standing Authority is applicable to the investment of iTrade Easy Invest Plan and related account(s) only.

本授權涵蓋美信證券投資有限公司("美信證券")為本人/吾等/本公司在香港收取或持有並存放於一個或多個獨立賬戶內的證券及款項 (包括因持有並非屬於美信證券的證券及款項而產生之任何利潤或利息。本授權書只適用於美信定額寶投資服務及其相關之賬戶。)

This Standing Authority authorizes iTrade Securities to:

本常設授權書授權貴公司：

(a) Manage and handle any securities (including the purchase/subscription or sale/redemption of any securities) during the investment of iTrade Easy Invest Plan and related account(s) in the following manner without prior notification nor obtaining confirmation by me/us/our company.

按下列方式自行酌情處理任何美信定額寶投資服務內任何證券(包括購入及售出任何證券)，而毋須事先給予本人/吾等/本公司任何事先通知或事先取得本人/吾等/本公司的指示及/或確認。

(b) Transfer any sum of securities or monies interchangeably between any iTrade Easy Invest Plan and related account(s) maintained at any time by iTrade Securities (including the purchase/subscription or sale/redemption of any securities).

將任何時候於美信證券開立的美信定額寶投資服務相關之各交易賬戶內任何數額之證券及款項相互來回調動(包括購入及售出任何證券)。

This Authority is provided to iTrade Securities on the basis that the firm agrees to continue in maintaining any account for me/us/our company

本授權乃鑑於美信證券同意繼續維持本人/吾等/本公司於該公司的戶口。

This Authority is provided without prejudice to other authorities or rights which iTrade Securities may have in relation to dealing with the securities or monies in the segregated accounts.

本授權並不損害美信證券可享有有關處理該等獨立賬戶內的證券及款項的其他授權或權利。

I/We/Our company hereby agree to indemnify iTrade Securities and keep iTrade Securities indemnified from, and against all losses, interest, expenses, actions, demands, claims or litigation, and other damages etc. that may incur/suffer by iTrade Securities and its brokers as a result of the execution of this Standing Authority.

本人/吾等/本公司謹此同意就美信證券及其代理經紀因執行本授權而可能產生、蒙受及 / 或承受一切虧損、損失、利息、費用、開支、行動、要求、申索或訴訟等等向美信證券及其代理經紀作出賠償，並保障美信證券及其代理經紀免受損害。

This Authority is valid for a period of 12 months from the date of signing this form.

本授權由本資料表簽發日期起 12 個月內有效。

This Authority maybe revoked by providing you with a written notice to the address specified on this form. Such notice shall take effect upon the expiry of 14 days from the date of your actual receipt of such notice, unless there is a special notification by iTrade Securities.

本人/吾等/本公司可以向美信證券在本常設授權書所列明之地址發出書面通知以撤回本授權。除非美信證券另作通知，有關的生效日期為美信證券正式收到該書面通知後 14 日起計算。

I/We/Our Company understand that this Standing Authority shall be deemed to be renewed on a continuing basis without our consent if you issue me/us/our company a written reminder at least 14 days prior to the expiry date of this Standing Authority, and I/we/our company do not object to such expiry date.

本人/吾等/本公司等明白貴公司若在本常設授權書的有效期屆滿前 14 日之前，向本人/吾等/本公司等發出書面通知，提醒本人/吾等/本公司等本授權書即將屆滿，而本人/吾等/本公司沒有在此授權屆滿前反對此授權續期，本授權書應當作在不需要本人/吾等/本公司的書面同意下接持續的基準已被續期。

In the event of any difference in interpretation or meaning between the Chinese and English version of this Standing Authority, I/we agree that the English version shall prevail.

倘若本授權書的中文本與英文本在解釋或意義方面有任何異議，本人/吾等/本公司同意應以英文本為準。

We acknowledge that this Standing Authority has been fully explained to us and we understand and agree with the content of this Standing Authority.

本人/吾等/本公司就本常設授權書的內容獲得解釋，並且本人/吾等/本公司明白及同意本授權書的內容。

I/We/Our Company accept the above contents of this Standing Authority

本人/吾等/本公司謹此同意以上所有授權條文及條款。

S.V.

Client Signature 客戶簽署: _____

Client Name 客戶名稱: _____

ID/Passport/BR Number 身份證/護照/公司編號: _____

iTrade Sec. Account No. 美信證券賬戶號碼: _____

Date 日期: _____

FOR INTERNAL USE ONLY	
Name and signature of Account Executive:	Date:
Documents Checked by: Date:	Documents Approved by: Date:
Input by: Date:	Data Checked by: Date: